

**INVENTARIO DE RECURSOS CURATIVOS EN
CENTROS DE EXPENDIO FORMALES E
INFORMALES: PUNO**

Hugo E. Delgado Sumar
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 74
Ayacucho, noviembre 1989.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Ministerio de Salud
Instituto Nacional de Medicina Tradicional
Dirección General de Investigación y Tecnología
Lima.



©Hugo E. Delgado Súmar
Lima, noviembre de 1999

APUNTES

Información General

1. Fuente

Inventario de Recursos Curativos. Centros de expendio formal e informal de las ciudades de Azangaro, Juliaca, Lampa y Puno.

2. Área de Estudio

PROVINCIA	CENTROS DE EXPENDIO		
	FORMALES	INFORMALES	TOTAL
Azángaro	03	04	07
Juliaca	04	04	08
Lampa	01	06	07
Puno	12	03	15
Total	20	17	37

3. Métodos de recojo de la información

- Entrevistas en profundidad
- Recopilación de muestras de los recursos curativos

4. Método de verificación

Entrega de las muestras al Herbario de la Dirección General de Docencia, Capacitación y Extensión Educativa del Instituto Nacional de Medicina Tradicional (INMETRA).

Verificación de la identificación de los recursos a cargo de los Especialistas del Herbario Institucional.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

APUNTES

Recursos y Usos declarados por los vendedores

Nombre común	Nombre científico	Dolencias o Enfermedades
Acetosa Lengua de vaca Lak'e lak'e	Rumex crispus L.	Afecciones renales Debilidad Heridas Prostatitis Regular la menstruación Sobrepeso
Achacana Achupalla Tica tica Titanka	Puya raimondii Harms.	Dolencias hepáticas Dolencias renales Resfríos
Achacapuli Cugur	Vallea stipularis L. f.	Heridas Úlceras
Aguja Agujilla Aguja aguja	Erodium cicutarium (L.) L'Hérit. ex Ait.	Heridas infectadas
Airampo	Tunilla soehrensii (Britton & Rose) D.R. Hunt & Iliff	Fiebre Varicela
Ajenjo	Artemisia absinthium L.	Cólicos gastrointestinales Cólicos intestinales Dolencias delo hígado Parásitos intestinales Regulación de la menstruación
Ají Ccaya-caya	Solanum americanum Mill.	Dolores en general Nervios
Ajo	Allium sativum L.	Afecciones renales Colerina Cólico estomacal Dolor de oído Resfríos Tos
Alcachofa	Cynara scolymus L.	Afecciones hepáticas Colesterol
Alfalfa	Medicago sativa L.	Colerina
Alqo ajos Kita cebolla	Nothoscordum andicola Kunth.	Fiebres Intoxicaciones alimentarias

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Altamisa Marco	Ambrosia arborescens Mill. Franseria artemisioides Willd.	Dolor de cabeza Inflamación vaginal Reumatismo Sarna Sarpullido
Altamisa Markhu	Ambrosia peruviana Willd.	Regulación de la menstruación Reumatismo
Amakari Yanali	Bocconia pearcei Hutch.	Afecciones pulmonares Bronquitis Estreñimiento Heridas Hidropesía Neumonía
Anís	Tagetes filifolia Lagasca	Afecciones estomacales Diarreas
Annu Chapi Chapi Anu chapi	Galium cf. richardianum Gill. ex H. et Arn.	Incuria Resfríos
Anuc'ara rojo	Galium corymbosum Ruiz & Pav.	Regular la menstruación Sobrepardo
Anu k'ara (hembra)	Oreomyrrhis andicola (Kunth.) Endl. ex Hook. f.	Parásitos intestinales
Anu siki Ponqayo siki	Hypochoeris meyeniana var. meyeniana	Bilis Paludismo
Anu wichu	Stipa obtusa (Nees & Meyen) Hitchc.	Enfermedades venéreas
Sancayo Añapanco	Echinopsis maximiliana Heyder.	Inflamaciones del estómago
Sancayo	Echinopsis pentlandii Salm-Dyck ex A. Dietr.	Inflamaciones del estómago
Añu Mashua Isaño	Tropaeolum tuberosum R.&P.	Afecciones genito-urinarias Cálculos renales Inhibidor sexual Parásitos intestinales Próstata

APUNTES

Apaso Thurpa	Calandrinia acaulis Kunth.	Cálculos biliares Enfriamiento Gripe Heridas Neumonía
Apio	Apium graveolens L.	Artritis Flatulencia Reumatismo
Arveja	Pisum sativum L.	Sobrepardo Regular la menstruación
Atoj zapato Llapa	Cardionema ramosissima (Weinm.) A. Nelson & J.F. Macbr.	Afecciones del hígado Inflamación de la garganta Tos
Auja-auja Sipi sipi	Erodium cicutarium (L.)L' Héritier ex Aiton	Afecciones renales Blenorragia Colerina Debilidad
Avena	Avena sativa L.	Colerina
Bolsa de pastor	Capsella bursa-pastoris (L.) Medicus	Contusiones Regular la menstruación
Cajra	Ribes brachybotrys (Wedd.) Jancz.	Afecciones renales Dolor de cabeza
Callua-callua Cuchu-cuchu	Baccharis genistelloides (Lam.) Pers.	Paludismo Reumatismo
C'anacho	Sonchus asper (L.) Hill Picosia longifolia D. Don	Afecciones estomacales Afecciones hepáticas Afecciones renales Colerina Fiebres Quemaduras
Canela	Cinnamomum zeylanicum Blume	Dolores de estómago Resfrío *Es abortiva

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Canlli Loma añawaya Kiska llanta Taroraquela Aya canlli	Adesmia spinosissima Meyen	Golpes e hinchazones Heridas Torceduras
C'anlli Canlla Orqo c'anlli	Margyricarpus strictus (Poepp.) J.F. Macbr.	Asma Inflamación de los pies
Cantuta	Cantua buxifolia Juss. ex Lam.	Diarrea Ictericia Inflamación de los ojos Tos
Capulí	Prunus serotina subsp. capuli (Cav.) McVaugh Prunus capuli Cav.	Afecciones renales Nervios Tos
Cardosanto	Sylibum marianum (L.) Gaert.	Afecciones hepáticas Dolor de estómago
C'arihua	Senecio rudbeckiifolius Meyen & Walp.	Cáncer
Cebada	Hordeum vulgare L.	Afecciones hepáticas Diarreas Dolor de oídos
Cebadilla	Bromus catharticus Vahl.	Heridas
Cebadilla	Bromus unioloides Kunth.	Heridas
Cebolla	Allium cepa L	Afecciones hepáticas Afecciones renales Fiebre Quemaduras Resfríos
Celedonia Janchani	Arenaria lanuginosa (Michx.) Rohrb.	Hemorragias del útero
Ciprés	Cupressus sempervirens L.	Dolores reumáticos Refrío Tos

APUNTES

Cjunucc Cjunumuña Muña Orégano de los incas	<i>Clinopodium brevicalyx</i> (Epling) Harley & A. Granda	Dolor de estómago
Ckora quisa Samink'ura	<i>Caiophora rosulata</i> (Wedd.) Urb. & Gilg	Ciática Neumonía Tos
Clavel	<i>Dianthus caryophyllus</i> L.	Angina de pecho Nervios Soroche Tos
Clavo	<i>Eugenia caryophylla</i> Thunb.	Dolor de estómago Dolor de muelas Resfrío
Coca	<i>Erythroxylum coca</i> Lam.	Dolor de cabeza Fracturas Golpes e hinchazones Heridas Luxaciones Regular la menstruación Resfríos Sobrepardo
Coca-coca Bejuquillo	<i>Muehlenbeckia volcanica</i> (Benth.) Endl.	Fiebre
Cola de caballo	<i>Equisetum bogotense</i> Kunth.	Afecciones renales Heridas Hemorragias
Cola de caballo	<i>Equisetum giganteum</i> L.	Afecciones hepáticas Afecciones renales
C'ora c'ora	<i>Fuertesimalva peruviana</i> (L.) Fryxell	Golpes e hinchazones
Cota	<i>Junellia minima</i> (Meyen) Moldenke <i>Verbena minima</i> Meyen	Furúnculos Limpieza de la sangre
Culantro	<i>Coriandrum sativum</i> L.	Fortificar la memoria Heridas infectadas

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Culli Colle Quishuar	Buddleja coriacea Remy	Heridas Gonorrea Dolores de vías urinarias
Chankoroma Escorzonera	Perezia multiflora (Bonpl.) Less.	Anginas Bronquitis Golpes e hinchazones Tos
Chankoroma China sutuma	Perezia weberbaueri Hieron.	Enfermedades de la piel Insomnio
Chankoroma Orkko sutuma	Perezia pinnatifida (Bonpl.) Wedd.	Ataques nerviosos Inflamación de los riñones
Chaqui llantén	Plantago serícea Ruiz & Pav.	Inflamación renal
China Itapallu China quisa Yana qisa Ortiga	Urtica echinata Benth.	Hemorragias (mujer) Reumatismo
Chijchipa	Tagetes multiflora Kunth.	Diarreas Dolores estomacales *Es abortiva
Chilca	Baccharis trinervis Pers.	Estreñimiento Reumatismo
Chillca	Ophryosporus heptanthus (Sch. Bip. ex Wedd.) R.M. King & H. Rob.	Migraña
Chilligua Chilliwa Chillihua	Festuca dolichophylla J. Presl	Bronquitis Enfermedades venéreas Tos
Ch'illka Ch'illca	Mutisia orbignyana Wedd.	Dolores cardiacos Golpes e hinchazones Limpieza de la sangre Resfríos Tumores internos Ulceras gástricas
Chincho Chincho Hincho	Tagetes elliptica Sm.	Dolor de estómago

APUNTES

Chiñi chillca	<i>Ageratina sternbergiana</i> (DC.) R.M. King & H. Rob.	Afecciones renales
Chiqchipa Chijchipa	<i>Tagetes mandonii</i> Sch. Bip. ex Klatt	Dolores articulares Dolores de cabeza Dolores de estómago Infecciones gastrointestinales Llagas Mal aliento Tos
Chiri chiri	<i>Grindelia boliviana</i> Rusby	Traumatismos óseos articulares
Chua chua	<i>Dichondra microcalyx</i> (Hallier f.) Fabris	Colerina Fracturas Golpes e hinchazones Luxaciones
Chucuchucu blanco	<i>Alonsoa acutifolia</i> R&P.	Fracturas
C'huju Acash Acash-casa	<i>Colletia spinosissima</i> J. Gmelin	Tos Varicela
Ch'uku ch'uku	<i>Gomphrena meyeniana</i> Walp.	Heridas
Dalia	<i>Dahlia variabilis</i> (Willd.) Desf.	Afecciones renales
Diente de león	<i>Taraxacum officinale</i> F.H. Wigg.	Afecciones hepáticas Afecciones renales Colerina Fiebre Regular la menstruación Sobrepardo
Espina de perro Alkko kichka Allcoquishca	<i>Xanthium spinosum</i> L.; <i>Acanthoxanthium spinosum</i> (L.) Fourr.	Blenorragia Dolor de dientes Inflamación de la garganta Inflamación de los riñones Mordedura de perro Tos

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Estrella	Acicarpha tribuloides Juss.	Afecciones renales Colerina Fiebre Regular la menstruación Varicela
Eucalipto	Eucalyptus globulus Labill.	Asma Bronquitis Enfriamiento Inflamación de amígdalas Inflamación de garganta Tos Tuberculosis
Fresa Chili frutilla	Fragaria vesca L.	Afecciones del riñón Inflamación del estómago
Garbancillo Garbanzo Porotillo Yoscka Macha macha Ñuscka Husq'a	Astragalus garbancillo Cav	Caspa Dolor de cabeza por mal aire Urticaria por mal aire
Geranio	Pelargonium roseum Willd.	Tos
Granadilla	Passiflora ligularis juss	Colerina
Gsultak Gsultak Mishca mishca Azjotillo Wila layo	Geranium sessiliflorum Cav.	Afecciones de la boca Fracturas Heridas Incuria Reumatismo
Haba	Vicia faba L.	Golpes e hinchazones Quemaduras Afecciones hepáticas Diarreas
Habaya Huacasullu	Bomarea dulcis (Hook.) Beauverd	Asma Bronquitis Afecciones renales *Es abortiva

APUNTES

Hierba	<i>Conyza artemisiifolia</i> Meyen & Walp.	Regular menstruación
Hierba Buena	<i>Mentha spiacata</i> L.	Asma Diarreas Dolor de estómago Escorbuto Indigestión Insomnio Irritación de la piel Nervios Parásitos intestinales Regular la menstruación Sobrepeso
Hierba Luisa	<i>Lippia citriodora</i> (Lam.) Kunth.	Dolores estomacales Gases
Hinojo	<i>Foeniculum vulgare</i> Miller	Asma Diarrea Facilitar la digestión Flatulencia Tos
Huacatay	<i>Tagetes minuta</i> L.	Dolores estomacales Resfrío
Huachanca	<i>Euphorbia huanchahana</i> (Klotzsch & Garcke) Boiss.	Infecciones gástricas
Huari Ñuñu (macho)	<i>Wahlenbergia peruviana</i> A. Gray.	Tos
Huira huira Huira huira grande	<i>Pseudognaphalium</i> <i>dombeyanum</i> (DC.) Anderb.	Diarrea Tos
Huishcash	<i>Senecio nutans</i> Sch. Bip.	Mal de altura
Ichu ichu	<i>Plantago linearis</i> Kunth.	Inflamación renal
Ichu sicuya	<i>Stipa ichu</i> (Ruiz & Pav.) Kunth	Enfermedades venéreas
Incamaransera	<i>Argyroschisma nivea</i> (Poir.) Windham	Afecciones renales Regular la menstruación Sobrepeso

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Inticsunjan Papelillo Ujutillo	<i>Thamnia vermicularis</i> (Sw.) Ach. Ex Schaer.	Enfermedades respiratorias
Janku Tika Masca paque Manca Paqui Q'ita manca paque	<i>Eupatorium gilbertii</i> B.L. Rob.	Afecciones renales Dolor de estómago
Japichina	<i>Solanum excisiorhombeum</i> Bitter.	Dolor de muelas
Jincho jincho Jincho jincho	<i>Plantago monticola</i> Decne.	Dolores de estómago
Jincho jincho	<i>Gnaphalium spicatum</i> Mill.	Bronquitis
Kach'ó kacho	<i>Poa</i> sp.	Fiebres Indigestión
Kailla Kanlli Canlla Orko kanlli	<i>Tetraglochin cristatum</i> (Britton) Rothm. <i>Margyricarpus cristatus</i> Britton	Bronquitis Migraña Tos
Kanacho	<i>Sonchus oleraceus</i> L.	Cálculos renales Infección del ovario Inflamación de los riñones Inflamación del hígado
Kanlla	<i>Margyricarpus pinnatus</i> (Lam.) Kuntze	Infecciones renales
k'ealle	<i>Austrocylindropuntia</i> <i>subulata</i> (Muehlenpf.) Backeb.	Fiebre Tos Varicela
Kelu kelu	<i>Solanum sandianum</i> Bitter	Hematomas Torceduras
Kinchamali Quinchamali	<i>Quinchamalium</i> <i>procumbens</i> R&P.	Afecciones renales Enfermedades del hígado Golpes y contusiones Hidropesía Paludismo Regulación de la menstruación Sobrepeso

APUNTES

Kishuara	Buddleja coriacea Remy	Afecciones hepáticas Fracturas Golpes e hinchazones Incuria Resfríos Sobre parto
kitalfichu	Vicia andicola Phil.	Sobreparto Regular la menstruación
Kolla pankara	Rosa spp.	Bilis Calvicie Disentería Infecciones intestinales
Kolle	Buddleja incana Ruíz & Pav.	Afecciones renales Diarreas Dolor de estómago Dolores reumáticos Tos
Laurel Laurel cera Huacan timbu Saire	Morella pubescens (Humb. & Bonpl. ex Willd.) Wilbur	Postparto (baños)
Lawa pasto	Stipa brachyphylla Hitchc.	Inflamación de la matriz Viruela
Layu layu Layo Chicmu Chijape	Trifolium amabile Kunth.	Calambres Estreñimiento Heridas leves Indigestión Inflamación de los ojos Regulación de la menstruación
Lechuga	Lactuca sativa L.	Ayudar a la digestión
Limón	Citrus limon (L.) Burm. f.	Colerina Dolores Parásitos intestinales Resfríos Tos

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Linasa	<i>Linum usitatissimum</i> L.	Afecciones renales Colerina Dolores estomacales Fiebre
Lipi lipi	<i>Cyperus seslerioides</i> Kunth. <i>Cyperus andinus</i> Palla ex Kük.	Fiebres Gripe
Liriu liriu Toqor Toqoro	<i>Calandrinia acaulis</i> Kunth.	Cálculos biliares Enfriamientos Gripe Heridas Neumonía
Lolicoca	<i>Polypodium pinnatifidum</i> R.M. Tryon	Afecciones renales Gastritis Regular la menstruación Sobrepardo
Llacho Castilla	<i>Poa annua</i> L.	Fiebre Facilitar la digestión
Llantén	<i>Plantago major</i> L.	Asma Bronquitis Diarrea crónica Herpes Inflamación de los riñones Tos
Llantén Llantén menor	<i>Plantago lanceolata</i> L.	Asma Inflamación de las amígdalas Tuberculosis
Llapa	<i>Bromus lanatus</i> Kunth.	Enfriamiento Heridas
Llapa (Hembra)	<i>Paronychia andina</i> A. Gray	Fiebre Fracturas Incuria Inflamación de la matriz Tos
Llawi llawi	<i>Struthanthus flexilis</i> (Rusby) Kuijt	Dolencias del corazón

APUNTES

Maca Anu K'ara (macho)	<i>Lepidium meyenii</i> Walp.	Anemia Bocio Desnutrición Diarrea (bebes) Parásitos intestinales
Machi machi Pampa muña	<i>Muehlenbeckia volcánica</i> (Benth.) Endl.	Aftas Calambres Dolores de dientes Resfríos Tos
Maíz	<i>Zea mays</i>	Afecciones renales Afecciones hepáticas Sobrepardo Regular la menstruación
Malva	<i>Alcea rosea</i> L.	Enfriamiento Hinchazones Inflamación de la uretra Tos Vómitos con sangre
Malva	<i>Malvaviscus arboreus</i> Cav.	Cólicos estomacales Cólicos intestinales
Malvasa	<i>Tarasa tenella</i> (Cav.) Krapov.	Tos convulsiva
Mamañoqe	<i>Baccharis caespitosa</i> Persoon	Dolor de muelas
Manzanilla	<i>Matricaria chamomilla</i> L. <i>Matricaria recutita</i> L.	Cólicos Diarreas Dolor de estómago Nervios
Manzanilla romana	<i>Tanacetum parthenium</i> (L.) Sch. Bip.	Dolores de estómago Parásitos intestinales
Maransera	<i>Cystopteris fragilis</i> (L.) Bernh.	Afecciones renales Regular la menstruación Sobrepardo

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Mastuerzo	Tropaeolum majus L.	Afta Enfermedades de la piel Escorbuto Afecciones respiratorias Afecciones genito-urinarias
Mejorana	Origanum majorana L.	Contusiones Dolores del estómago Dolores reumáticos Facilitar el parto Quemaduras Tumores
Menta	Menta x piperita L.	Dolor de estómago Enfermedades de la piel Fiebres Gases Mareos Nervios Quemaduras Regulación de la menstruación Urticaria
Michuco	Croton churumayensis Croizat.	Heridas
Mishico Misiko Sullina	Bidens andicola Kunth.	Hemorragias Reumatismo
Mula Pilli Chawi	Liabum ovatum (A. Gray ex Wedd.) Ball	Dislocaduras Dolores reumáticos Enfermedades venéreas
Mullaca	Muehlenbeckia volcánica (Benth.) Endl.	Afecciones renales
Muni muni	Heterosperma tenuisectum (Griseb) Cabr.	Tos
Muni muni	Bidens pilosus L.	Aftas Disentería Dolor de muelas Infección gastrointestinal Infecciones urinarias Laringitis Reumatismo

APUNTES

Muña Burro muña Yuraj muña Muña mikuna	Satureja boliviana (Benth) Briq.	Afecciones hepáticas Asma Cólicos Diarreas Dolor de cabeza Dolor de estomago Prostatitis Rasca rasca Resfrió Reumatismo Tos Vómitos por exceso de alcohol
Muña	Minthostachys mollis (Kunth.) Griseb.	Dolor de estómago
Muña Pata muña Waycha	Minthostachys spicata (Benth.) Epling	Cólicos intestinales Diarreas Flatulencia Infecciones gastrointestinal Mareos Migraña
Nabo, mostaza	Brassica campestris L.	Cáncer Inflamaciones
Nabo	Brassica rapa subsp. campestris (L.) Clapham	Afecciones estomacales Afecciones hepáticas Colerina Dolor de cabeza Fiebre Regular la menstruación Resfríos Sobrepardo Tos
Ninriyuc t'ola Jinchuni t'ola	Baccharis incarum (Wedd.) Cuatrec.	Dolores musculares Reumatismo
Ñuñu maya	Solanum physalifolium Rusby	Dolor de cabeza Verruga (niños)
Oca Sacha ocka	Oxalis tuberosa Molina	Tabardillo Heridas Inflamación de testículos Dolor de oídos

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Okoruro Ocoruro Jacha Ch'iñi Kururu	Mimulus glabratus Kunth.	Cólicos hepáticos Cólicos intestinales Fiebre
Orqo orqo (hembra)	Zephyranthes sp.	Heridas
Orqo orqo (macho)	Zephyranthes pseudocolchicum Kraenzl.	Diarrea con sangre (niños) Hemorragias vaginales
Ortiga del oso Orkko kisa	Caiphora horrida Urb. & Gilg	Ciática Hemorragias nasales Limpieza de la sangre Neumonía Regularización de la menstruación
Ortiga macho, orqo itapillo	Urtica urens L.	Bronquitis Diabetes Hemorroides Hidropesía Limpieza de la sangre Reumatismo
Orégano	Origanum vulgare L.	Diarreas Gases
Pachataya Taya tola T'anta tola Tuya Koa T'ant'a T'ula T'ant'aq T'ulan	Parastrephia lepidophylla (Wedd) Cabrera	Fracturas Heridas
Paico Payqo	Chenopodium ambrosioides L.	Colerina Diarrea Dolor de estómago Mareos Parásitos intestinales
Paja blanca Carwayoc Yurac ichu Carchua	Festuca dichoclada Pilg.	Bronquitis Enfermedades venéreas Tos
Palo santo macho	Triplaris pavonii Meisn.	Dolor de cabeza Quemaduras

APUNTES

Palo santo hembra	<i>Triplaris peruviana</i> Fisch. & Meyer ex C.A. Meyer	Disentería Quemaduras
Palta	<i>Persea americana</i> Miller	Diarrea Dolores de estómago Parásitos intestinales
Pampa muni muni Anis Qora	<i>Schkuhria multiflora</i> Hook. & Arn.	Inflamación renal Limpieza de la sangre
Pampa muña Pasto muña	<i>Baccharis nítida</i> (Ruiz & Pav.) Pers.	Dolores musculares Reumatismo
Pampa tola pampa muña Chapcha Pasto muña	<i>Baccharis alpina</i> Kunth. <i>Baccharis caespitosa</i> var. <i>alpina</i> (Kunth) Cuatrec.	Dolores musculares Reumatismo
Pampa tola	<i>Cotula pygmaea</i> Poir.	--
Pampa wira wira	<i>Belloa piptolepis</i> (Wedd) Cabr.	Asma Bronquitis tos
Pampa wira wira	<i>Belloa subspicata</i> Wedd.	Agotamiento Cansancio Debilidad Estreñimiento
Panti Panti panti Panty panty	<i>Cosmos peucedanifolius</i> Wedd.	Infecciones respiratorias Tos
Papa	<i>Solanum tuberosum</i> L.	Cólicos estomacales Úlceras gástricas Hemorragias Picaduras de insectos Quemaduras
Paqu	<i>Stipa hans-meyeri</i> Pilg.	Enfermedades venéreas
Paqu	<i>Stipa inconspicua</i> J. Presl	Enfermedades venéreas
Pasto	<i>Pennisetum clandestinum</i> Hochst. ex Chiov.	Afecciones del útero Afecciones estomacales Colerina Fiebres

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Pencka Pencka P'enqa P'enqa P'enka p'enka	Gentiana sedifolia Kunth	Afrodisiaco Ataques (tuquri) Escorbuto Susto
Phusa phusa Phuza phuza	Valeriana connata R&P	Infecciones gastrointestinales
Pilli Q'ausilla Mikipilli	Hypochoeris meyeniana (Walp.) Griseb.	Bilis Paludismo
Pilli Pilli pilli Chicoria	Hypochaeris taraxacoides (Meyen & Walp.) Ball	Bilis Paludismo
Pino	Pinus radiata L.	Hertidas Reumatismo
Pinco pinco Cola de caballo	Ephedra americana Humb. & Bonpl. ex Willd.	Afecciones renales Cistitis Disentería Dislocaduras Enfermedades venéreas Flato Fracturas Heridas Infección de los riñones Inflamación de encías Inflamación de los ovarios Próstata
Pinku pinku Pinqo pinqo Pinco pinco	Ephedra rupestris Benth.	Afecciones renales
Pinco pinco	Bidens pilosa L.	Aftas bucales Angina Diabetes Hepatitis Hernia

APUNTES

Pirca Ppirca Yahuar chonq'a Pacunga	<i>Musa acuminata</i> Colla	Catarro Diarrea Dolores renales Presión arterial Susto Tuberculosis
Plátano	<i>Hypochoeris meyeniana</i> var. <i>brachylepis</i> Cabrera	Bilis Paludismo
Ponqayo siki Jake Siki	<i>Cumulopuntia ignescens</i> (Vaupel) F. Ritter	Tos
Pulla pulla	<i>Hypochoeris stenocephala</i> (A. Gray ex Wedd.) Kuntze	Bilis Paludismo
Puna margarita Lirigo Pilli rosado	<i>Werneria nubigena</i> H.B.K.	Afecciones del hígado
Puna pille	<i>Bidens triplinervia</i> Kunth.	Facilitar la digestión
Punkchika Te de burro	<i>Geranium weddellii</i> Briq.	Dolor de espalda
Pusitivo	<i>Pycnophyllum molle</i> Remy	Bronquitis Lavar el cabello Tos
Q'achu Yareta Ch'eka-ch'eka Cuncush	<i>Hypochoeris eremophila</i> Cabrera	Bilis Paludismo
Qawi qawi	<i>Stuckertiella capitata</i> (Wedd.) Beauverd <i>Gnaphalium capitatum</i> (Wedd.) Griseb.	Dislocaduras Tos
Qea qea	<i>Lupinus ballianus</i> Smith.	Abscesos Heridas ulcerosas Parásitos intestinales
Q'ela" Kela Tarwi silvestre	<i>Carex equadorica</i> Kük.	Dolores estomacales Enfriamiento
Q'euña Queñoa	<i>Polylepis racemosa</i> R&P.	Cáncer uterino Inflamaciones

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Qoran qoran Q'ëña	Polylepis incana Kunth.	Debilidad del corazón
Quinoa Kinua	Chenopodium quinoa Willd.	Afecciones renales Cáncer Cólicos estomacales Contusiones y torceduras Fiebre Gripe Hemorragias Heridas Neumonía Tuberculosis Vómito
Quinoa	Caiophora pentlandii (Paxon) Don f. G. ex London	Afecciones de la próstata Dolores reumáticos
Quisa	Spartium junceum L.	Dolor de estómago Reumatismo
Rec'a rec'a	Cheilanthes pruinata Kaulf.	Heridas Regular la menstruación Sobrepardo
Repollo	Brassica oleracea L.	Asma Bronquitis Eczemas Estreñimiento Reumatismo
Retama	Parastrephia phylliciformis (Meyen) Cabrera	Fracturas
Rocoto Chinchi uchu	Capsicum pubescens R.&P.	Gripe Hidropesía
Rosa	Rosa canina L.	Conjuntivitis Fracturas Regular la menstruación Sobrepardo Torceduras
Ruda Romero t'ula	Ruta graveolens L.	Facilitar el parto

APUNTES

Ruda	Lepechinia meyenii (Walp) Epling	Afecciones hepáticas Asma Diarreas Dolor de estómago Dolores estomacales Empachos nerviosos Fiebre Flatulencia por frío Golpes e hinchazones Gripe Inflamaciones Inflamación renal
Salvia Pasa salvia	Aloe vera (L.) Burman	Afecciones de la encía Heridas Úlceras
Sábila	Agave Americana L.	Dolor de cabeza Gonorrea Llagas Luxaciones
Sábila grande	Daucus montanus Humb. & Bonpl. ex Spreng.	Regular la menstruación
Sacha zanahoria Culantrillo	Senna versicolor (Meyen ex J. Vogel) H. Irwin & Barneby	Golpes e hinchazones Heridas *Es abortiva
Salliwa	Polygonum aviculare L.	Estreñimiento Infecciones hepáticas
Sanguinaria Sanguinaria mayor	Echinopsis maximiliana Heyder ex A. Dietr.; Lobivia apurimacana F. Ritter	Abscesos y tumores Reumatismo
Sankayo Waraqo	Lobivia maximiliana (Heyder ex A. Dietr.) Backeb. ex Rausch	Abscesos y tumores Reumatismo
Sankayo Waraqo	Calophyllum brasiliense Cambers.	Heridas infectadas Kaikaska

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Santa maría Palo maría	Ephedra breana Phil.	Dolor de oído Inflamación de la matriz Postparto Inflamación renal
Sanu sanu	Alchemilla andina (L.M. Perry) J.F. Macbr.	Anginas Escarlatina Inflamación de la garganta Sarampión
Sillu sillu Acashpa	Alchemilla pinnata Ruiz & Pav. (Lachemilla pinnata (Ruiz & Pav.) Rothm.)	Cólicos estomacales Enfermedades de hígado Fracturas Infección gastrointestinal Inflamación de los ojos Inflamación de los ovarios Resfríos
Sillu sillu macho Sillu sillu Sillo sillo	Alchemilla orbiculata Ruiz & Pav.	Dolor de oídos Enfermedades del hígado Hematomas e hinchazones
Sillu sillu hembra	Hedeoma mandonianum Wedd.	Digestión
Soni muña	Viguiera lanceolata Britton	Dolores reumáticos Fracturas Golpes e hinchazones Luxaciones
Suncho	Bougueria nubicola Decne	Diarrea (niños) Infecciones urinarias Reumatismo
Suni q'ayara (hembra) Ayki Ayki Willma llantén Suni q'aira	Parastrephia quadrangularis (Meyen) Cabrera	Fracturas Tumores de las piernas
Supo tola Tola rastrera	Diplostephium tovari Cuatrec.	Dislocaduras Dolores de parto Reumatismo
Supo-tola T'anta tola Tola de pan	Baccharis obtusifolia Kunth	Dolores musculares Reumatismo

APIUNTES

Tak'achi	Solanum nitidum R.&P.	Dolor de cabeza Fiebres
T'anta tola	Belloa Schultzii (Wedd) Cabr.	Anemia Debilidad
Tarwi Chochos	Lupinus mutabilis Sweet.	Diabetes Afecciones renales Resaca
T'asa Janqu janqu	Lithospermum gayanum (Weddell) I.M. Johnst.	Blenorragia Hemorroides Heridas Retención de orina
Tikil tikil	Baccharis tricuneata (L.) Pers.	Afecciones de la piel Diabetes Tos
Tola	Parastrephia lucida (Meyen) Cabr.	Fracturas Reumatismo
Tola romero	Melissa Officinalis L.	Afecciones del corazón Conjuntivitis Dolores de dientes Dolores estomacales Susto
Tomate	Solanum esculentum Dunal Lycopersicon esculentum var. esculentum	Almorranas Amigdalitis Callos Fracturas
Toronjil	Scirpus californicus (C.A. Mey.) Steud.	Hematomas e hinchazones Heridas Inflamación del hígado
Tatora	Schoenoplectus tatora (Kunth.) Palla	Colerina
Tatora	Chersodoma jodopappa (Sch. Bip.) Cabrera	Bronquitis Catarro Heridas sangrantes Reumatismo
Trigo	Triticum aestivum L.	Fracturas

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Tula Tola blanca Yurac tola Yuraq t'ola Janq'u t'ula Janqo janqo	Nototriche azurella Hill.	Heridas Tos
Tumbo	Passiflora tripartita (Juss.) Poir.	Insomnio Nervios
Tuna	Opuntia ficus-indica (L.) Miller	Colesterol Dolor de costado Erisipela Tos convulsiva
Turpa Altea de la puna	Valeriana Officinalis	Asma Cólicos estomacales Dolor de cabeza Flato
Ullucu	Ullucus Tuberosus Caldas	Afecciones renales Dolores de estómago (niños) Fiebres Hematomas
Valeriana	Verbena littoralis Kunth.	Fiebres Heridas Indigestión
Verbena	Verbena erinoides L.	Conjuntivitis Heridas
Verbena hembra Verbena azul	Verbena hispida R&P	Colerina Heridas ulceradas Ictericia Tifoidea
Verbena morada	Astragalus uniflorus DC.	Mal aire
Violeta	Hieracium eriosphaerophorum Zahn	Heridas Reumatismo
Wakaqall Jinchu Oreja de vaquilla	Otholobium pubescens (Poir.) J.W. Grimes	Diarreas *Es abortiva

APUNTES

Wallwa	<i>Geranium cucullatum</i> L.	Blenorragia Escorbuto Heridas Inflamación de la matriz
Wamantanka	<i>Trifolium weberbaueri</i> Ulbr.	Afecciones bronquiales Conjuntivitis Heridas Tos
Wilalayo	<i>Rubia tinctorium</i> L.	Anginas Contusiones Falta de apetito Inflamación de los riñones Mordedura de serpiente
Wilalayo	<i>Trifolium repens</i> L.	Golpes e hinchazones Inflamaciones Quemaduras Fracturas Luxaciones Sobrepardo Regular la menstruación Afecciones hepáticas Afecciones renales
wilalayo	<i>Bougueria nubicola</i> Decne	Infecciones urinarias Reumatismo
Willma llantén Suni q'aira	<i>Gnaphalium dombeyanum</i> DC.	Asma Bronquitis Tos
Wira wira	<i>Gnaphalium polium</i> Wedd.	Asma Bronquitis Tos
Wira wira	<i>Gnaphalium viravira</i> Molina	Asma Bronquitis Tos
Wira wira Jankko wira wira	<i>Achyrocline alata</i> (Kunth) DC.	Tos Tos crónica
Wira wira Kkaja wira wira Huiru huiru chico	<i>Achyrocline satuireioides</i> (Lam.) DC.	Cólicos estomacales Tos Tos crónica

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Wira wira Chiñi wira wira	Achyrocline ramosissima Britton ex Rusby	Tos
Wira wira Uchuj wira wira	Daucus carota L.	Anemia Escorbuto
Zanahoria	Cucurbita maxima Duch.	Parásitos intestinales
Zapallo	Calceolaria glauca R&P.	Cistitis Hidropesía Infección del ovario Infecciones renales Inflamación de la matriz
Zapatilla Ayak sapatillan	Calceolaria engleriana Kraenzl.	Enfermedades venéreas Flujos blancos Hidropesía
Zapatilla China sapatillan	Cuphea cordata Ruiz & Pav.	Abrir el apetito Epilepsia
Yahuar chonccka	Oenothera laciniata L.	Afecciones renales Heridas Regular la menstruación Sobrepardo *Es abortiva
Yawarchunca	Hedeoma mandoniana Wedd.	Dolores estomacales Diarreas Gripe Tos Reumatismo
Yana chilca	Aristeguietia discolor R.M. King & H. Rob.	Asma Tos
Yanamuña	Azorella compacta Phill	Dolor de corazón Dolor de espalda Fracturas Incuria Parásitos intestinales

APUNTES

Yanaquisa	Urtica Leptophylla Kunth.	Dolor de cabeza Fiebre Fracturas Golpes e hinchazones Reumatismo Torceduras
Yareta Puna yareta Chuqu yareta Yaret' jacha	Azorella yareta Hauman	Diabetes Asma Bronquitis Afecciones renales